

**D****FG017 Ultraschall Tiertrainer + Vertreiber**

Batteriebetriebenes Handgerät mit einstellbarer Tonfrequenz und sehr lautem Ultraschallton zum Trainieren von Hunden. Für Jogger, Sportler usw.: Viele wilde Tiere (z.B. Füchse, aggressive Hunde) lassen sich durch den ungewöhnlich hohen Ton verscheuchen (nicht immer). Der Ton ist sehr laut (max. 105 dB ± 20 %) und lässt sich einstellen von Ultraschall (ca. 27 kHz) stufenlos bis zu einem hörbaren hohen Ton von ca. 3 kHz. Damit können dann auch ältere Hunde und andere Tiere (z.B. Pferde) trainiert werden. Das Gerät ist auch gut geeignet als Signal bei Kindern + Wanderern und auch zur Abschreckung, wenn das Gerät auf einen intensiven, sehr hohen Ton hörbar eingestellt wurde. Zum Betrieb ist eine leistungsfähige 9 V Batterie (Block, Alkaline o.ä.) erforderlich.

**E****FG017 Entrenador de animales ultrasónico + Ahuyentador de animales + Alarma de pánico**

Aparato manual que funciona con baterías. Con frecuencia ajustable y con un sonido ultrasónico muy alto que sirve para el entrenamiento de perros o para peatones y deportistas pues debido a su alto e incómodo tono ultrasónico, animales como zorros, perros agresivos, ratas, etc. muchas veces se espantan y ahuyentan. El tono es muy alto (max. 105 dB ± 20 %) y puede ser ajustado desde aprox. 27 kHz hasta un tono audible de aprox. 3 kHz. De esta manera pueden entrenarse perros y otros animales (p. Ej. caballos). En caso de ajustarse a un tono audible alto (muy intensivo), este aparato puede ser también adecuado como señal o alarma para niños o montañistas en caso de perderse, o como alarma de pánico para personas en problemas. Una batería de 9 V (de cualquier tipo) es necesaria para su funcionamiento.

**F****FG017 Entraîneur ultrasonique pour animaux + repousseur**

Appareil portatif à piles avec une audiofréquence réglable et un son ultrasonique très fort pour entraîner des chiens. Pour les joggeurs, sportifs, etc.: On peut chasser (mais pas toujours) beaucoup des animaux sauvages (p.ex. des renards, des chiens agressifs) par ce son qui est inhabituellement haut. Le son est très fort (max. 105 dB ± 20 %) et peut être réglé progressivement d'ultrason (env. 27 kHz) jusqu'à un haut son audible d'env. 3 kHz. Alors, avec cela on peut aussi entraîner des chiens plus vieux et des autres animaux (p.ex. des chevaux). Cet appareil est aussi très approprié comme signal avec les enfants et les randonneurs et aussi comme découragement quand l'appareil était ajusté à un très haut son intensif et audible. Il faut une pile puissante 9 V (monobloc, alcaline ou pareil) pour le fonctionnement.

**GB****FG017 Ultrasonic animal trainer + repeller**

Battery-powered hand-held unit with adjustable audio frequency and a very loud ultrasonic sound to train dogs. For joggers, sportsmen, etc.: Many wild animals (e.g. foxes, aggressive dogs) can be chased away through the unusual high sound (not always). The sound is very loud (max. 105 dB ± 20 %) and is continuously adjustable from ultrasound (approx. 27 kHz) up to an audible high sound of approx. 3 kHz. Elderly dogs and other animals (e.g. horses) may then also be trained with it. The device is also well suitable as signal with children and hikers and also for deterrence if the device was adjusted to an intensive, very high and audible sound. An efficient 9 V battery (block, alkaline or the like) is required for operation.

**NL****FG017 Ultrasoon dierentrainer + verjager**

Handzaam batterij gevoed apparaat met instelbare harde ultrasoon frequentie om honden te trainen. Voor sportmensen, joggers etc.: vele wilde dieren (bijvoorbeeld vossen, agressieve honden) gaan meestal door dit apparaat op de vlucht. Het volume is zeer hard (max. 105 dB ± 20 %), en kan ingesteld worden op frequentie tot hoorbare toon van ca. 3 kHz, waarmee u ook andere honden of dieren (zoals paarden) getraind kunnen worden. Het apparaat kan ook goed gebruikt worden bij kinderen + wandelaars voor bijvoorbeeld afschrikken, als het apparaat op een zeer irritante toon ingesteld wordt. Als voeding is alleen een 9 v blok batterij nodig.

**P****FG017 Ultra-sônico treinador e expulsador de animais**

Manual aparelho exercido por baterias com ajustável audiofrequência e muitos altos sons ultra-sônicos para o treino de cães. Para corredores, desportistas etc.: muitos animais selvagens (por exp. raposas, cães agressivos) deixam-se afugentar através de um excepcional som muito alto (nem sempre). O som é muito alto (máx. 105 dB ± 20 %) e deixa-se ajustar o som ultra-sônico sem graduação, até um audível alto som de ca. 3 kHz. Assim podem também cães idosos e outros animais (por exp. cavalos) serem treinados. O aparelho é também adequado como sinal para crianças + caminhadores e também para assustador, quando o aparelho é ajustado em uma intensidade de sons auditivos muito altos. Prara exercer é necessário uma eficiente bateria (bloco, álcali ou outras).

**RUS****FG017 Ультразвуковой прибор для тренировки или отпугивания животных**

Портативный прибор на батарейках с регулируемой частотой звука и мощным ультразвуковым сигналом, предназначенный для тренировки собак. Для бегунов, спортсменов и т.д. Многих диких животных (напр. лис, агрессивных собак) можно отпугнуть с помощью неприятного высокочастотного сигнала (не всегда). Прибор выдает очень сильный звуковой сигнал (макс. 105 dB ± 20%), частоту которого можно настраивать начиная с ультразвука (приблизительно 27 КГц) до слышимого тона приблизительно 3 kHz. Поэтому при помощи данного прибора можно тренировать взрослых собак или других животных (напр. лошадей). Прибор можно также использовать для подачи сигнала детям или для туристических походов или для отпугивания, если его настроить на слышимую очень высокую частоту. Для питания прибора требуется 9-ти вольтная батарейка (Крона или т.п.)

Kemo Germany

P Fertiggeraete FG017\_06-014 V019-S01

<http://www.kemo-electronic.eu>

4 024028 020174

**D****Inbetriebnahme:** Das Gerät wird durch Lösen der 4 Schrauben am Boden geöffnet.

Bitte setzen Sie eine gute 9 V Blockbatterie ein (möglichst Alkaline und ein Markenfabrikat). Die ganz billigen 9 V Batterien haben nur eine eingeschränkte Leistungsfähigkeit und erzeugen keine so große Lautstärke. Die kurzfristige Stromaufnahme beträgt ca. 50 mA.

Mit einem kleinen Schraubendreher kann die Tonfrequenz eingestellt werden. Um den Einstellregler herum ist eine Skala aufgedruckt: 1...10. Die Stellung 1 ist der niedrigste Ton, die Stellung 10 ist der höchste Ton. Je nach Verwendungszweck stellen Sie sich bitte die gewünschte Tonhöhe ein. Die für Menschen unhörbaren Ultraschalltöne werden eingesetzt um z.B. Hunde abzuschrecken bzw. zu trainieren. Niedrigere Töne (z.B. 7 kHz) eignen sich dazu, ein abschreckendes Signal gegen Menschen einzusetzen, die Sie belästigen. „Niedrige Töne“ klingen für Menschen immer noch wie ein sehr unangenehmer hoher und sehr lauter Pfeifton.

**Die Skala am Einstellregler bedeutet ca.:**

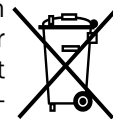
1...4: ca. 3...3,5 kHz: Hoher, für Menschen hörbarer Ton

5...7: ca. 3,5...10 kHz: Sehr hoher Ton, teilweise für Menschen nicht mehr hörbar

8...10: ca. 10...27 kHz: Sehr hoher Ton bis Ultraschallton, größtenteils für Menschen nicht hörbar.

Wenn Sie Hunde trainieren oder abschrecken wollen, dann sollten Sie eine Reglerstellung von 8...10 ausprobieren. Junge Hunde hören die hohen Frequenzen (8...10) sehr gut. Bei älteren Hunden lässt die Hörfähigkeit (wie auch bei Menschen) bei höheren Tönen nach. Zum Trainieren von Hunden ist das Gerät sehr gut geeignet. Immer, wenn der Hund etwas richtig gemacht hat, sollte man ein kurzes Signal geben und ein Leckerli. Viele Hunde, die Sie z.B. beim Joggen belästigen, lassen sich mit diesem Gerät vertreiben (aber nicht immer). Solange Sie auf den Tastknopf des Gerätes drücken, kommt der Ton und die kleine LED auf dem Gerät leuchtet auf.

**Entsorgung:** Dieses Gerät ist ein elektronisches Gerät und darf nicht in den Hausmüll geworfen werden. Die Gemeinden bzw. Städte halten Müllcontainer für z.B. Fernsehgeräte, Waschmaschinen usw. bereit, in die auch dieses Gerät entsorgt werden kann. Verbrauchte Batterien müssen ebenfalls in Batterie-Sammelbehälter entsorgt werden (stehen meist in den Läden, die auch Batterien verkaufen).

**Achtung!****Technische Daten:**

Betriebsspannung: 9 V Blockbatterie

Stromaufnahme: ca. 50 mA

Frequenz: einstellbar ca. 3...27 kHz

Schalldruck: je nach Frequenz max. ca. 105 dB ± 20 %

Akustisches System: Druckkammer

Maße: ca. 120 x 59 x 33 mm



Passus: Farbe des Gehäuses kann variieren

**GB** Setting into operation: The device is opened by loosening the 4 screws at the bottom. Please put in a good 9 V block battery (alkaline or a proprietary brand, if possible). The very cheap 9 V batteries only have a limited capacity and do not produce such a high loudness. The short-term current consumption amounts to approx. 50 mA.

The audio frequency may be adjusted with a small screwdriver. A scale is printed around the adjusting regulator: 1...10. Setting 1 is the lowest sound, setting 10 the highest sound. Please adjust the desired pitch according to the intended purpose. Ultrasonic sounds, which are inaudible to men are employed for example to scare off or train dogs, respectively. Lower sounds (e.g. 7 kHz) are suitable to be used as deterrent signal against men who molest you. „Low sounds“ still sound as a very unpleasant high and very loud whistling noise to men.

The scale at the adjusting regulator means approx.:

1...4: approx. 3...3.5 kHz: high sound audible to men

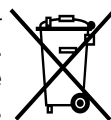
5...7: approx. 3.5...10 kHz: very high sound, partially not audible to men any more

8...10 approx. 10...27 kHz: very high sound to ultrasonic sound, mainly not audible to men

If you want to train or scare off dogs, you should try a regulator setting of 8...10. Young dogs can hear the high frequencies (8...10) very well. The hearing ability with regard to higher sounds decreases in elderly dogs (just like in men).

The device is very suitable to train dogs. Every time when the dog has done something right, one should give a short signal and a treat. Many dogs that bother you e.g. during jogging can be chased away with this device (but not always). As long as you press the push-button of the device, the sound is emitted and the small LED on the device lights up.

**Disposal:** This is an electronic device and must not be disposed of with the household waste. The municipalities and/or cities keep rubbish containers for e.g. television sets, washing machines, etc. ready where this device may also be disposed of. Used batteries must be disposed of in battery collection containers, too (usually available in the shops that sell batteries, too).



Technical data:

Operating voltage: 9 V block battery

Current consumption: approx. 50 mA

Frequency: adjustable approx. 3...27 kHz

Acoustic pressure: depending on the frequency  
max. approx. 105 dB ± 20%

Acoustic system: pressure chamber

Dimensions: approx. 120 x 59 x 33 mm

**Achtung!**



Color of case might be different.

**E** Puesta en servicio: El aparato se abre por destornillar los 4 tornillos al fondo. Poner una buena batería monobloc 9 V (alcalina o un producto de marca). Las baterías 9 V muy baratos tienen solamente una potencia limitada y por consiguiente no producen un volumen fuerte). El consumo de corriente a corto plazo se eleva a aprox. 50 mA.

La audiofrecuencia se puede ajustar con un pequeño destornillador. Se ha impreso una escala alrededor del regulador de ajuste: 1...10. La posición 1 es el sonido más bajo, la posición 10 es el sonido más agudo. Ajustar la altura del tono deseada según el uso. Los sonidos ultrasónicos que son inaudibles para el hombre se emplean p.ej. para intimidar o entrenar perros, respectivamente. Sonidos más bajos (p.ej. 7 kHz) son adecuados para emplearse como señal espantosa contra hombres que molestan Vd. “Sonidos bajos” todavía sonan como un silbido muy desagradable y muy agudo para el hombre.

La escala al regulador de ajuste significa aproximadamente:

1...4: aprox. 3...3,5 kHz: agudo sonido audible para el hombre

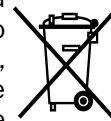
5...7: aprox. 3,5...10 kHz: sonido muy agudo, en parte no más audible para el hombre

8...10 aprox. 10...27 kHz: sonido muy agudo hasta sonido ultrasónico, por la mayor parte inaudible para el hombre

Si Vd. quiere entrenar o intimidar perros, Vd. debería ensayar una posición del regulador de 8...10. Los perros jóvenes pueden oír las altas frecuencias (8...10) muy bien. La capacidad de oír de perros más viejos (así como en hombres) disminuye en caso de sonidos agudos.

El aparato es muy adecuado para entrenar perros. Cada vez que el perro ha hecho algo correctamente, se debería dar una señal y un manjar exquisito. Muchos perros que molestan Vd. p.ej. durante hacer footing, se pueden desalojar con este aparato (pero no siempre). Mientras pulsar el botón de mando, se emite el sonido y el pequeño LED al aparato se ilumina.

**Eliminación:** Este dispositivo es un aparato electrónico y no se debe echar a la basura doméstica). Las comunas o ciudades respectivamente tienen preparado contenedores de basura para p.ej. aparatos de televisión, máquinas de lavar, etc. donde se puede también eliminar este aparato. Baterías gastadas se deben también eliminar en depósitos colectores para baterías (que se encuentran en general en las tiendas donde se venden también baterías).



Datos técnicos:

Tensión de servicio: batería de 9 V monobloc

Absorción de corriente: aprox. 50 mA

Frecuencia ajustable: aprox. 3...27 kHz

Presion de sonido: depende de la frecuencia ajustada, max. aprox. 105 dB ± 20%

Sistema acústico: cámara de presión

Medidas: aprox. 120 x 59 x 33 mm

Kemo Germany  
P Fertiggeraete FG017\_06-014 V019-S01  
<http://www.kemo-electronic.eu>

**F** **Mise en service:** Ouvrez l'appareil par dévisser les 4 vis au fond de l'appareil. Mettez une bonne batterie monobloc 9 V (alkaline ou un produit de marque, si possible). Les piles 9V très bon marchés ont seulement une capacité de rendement limitée et ne produisent pas une telle puissance du son. La consommation de courant à court terme s'élève à env. 50 mA.

On peut ajuster l'audiofréquence avec un petit tournevis. Une graduation est imprimée autour du régulateur de réglage: 1...10. La position 1 est le son le plus bas, la position 10 le son le plus haut. Ajustez l'hauteur du son désiré selon l'emploi prévu. Les sons ultrasoniques qui sont inaudibles par l'homme sont employés p.ex. pour effaroucher ou entraîner des chiens. Des sons plus bas (p.ex. 7 kHz) sont appropriés pour être employés comme signal décourageant contres hommes qui vous harcèlent. Les hommes entendent les «sons bas» encore comme un haut sifflement très désagréable et très fort.

La graduation au régulateur de réglage signifie à peu près:

1...4: env. 3...3,5 kHz: haut son audible par l'homme

5...7: env. 3,5...10 kHz: son très fort, en partie ne plus audible par l'homme

8...10 env. 10...27 kHz: son très fort jusqu'à son ultrasonique, pour la plupart pas audible par l'homme

Si vous voulez entraîner ou effaroucher des chiens, vous devriez essayer une position de régulateur de 8...10. Les jeunes chiens entendent bien les hautes fréquences (8...10). La capacité auditive chez les chiens plus vieux pour les sons plus hauts diminue (comme chez les hommes).

Cet appareil est très bon pour entraîner des chiens. Chaque fois quand le chien a fait quelque chose correctement, on devriez donner un court signal et une friandise. Beaucoup de chiens qui vous dérangent p.ex. pendant faire du jogging peuvent être effarouchés (mais pas toujours). Aussi longtemps que vous poussez le bouton de touche de l'appareil, le son sort et la petite DEL sur l'appareil s'allume.

**Élimination:** Ce dispositif est un appareil électronique et il ne faut pas le jeter aux ordures ménagères. Les communes ou bien les villes tiennent prêts des containers à ordures pour p.ex. des téléviseurs, des machines à laver, etc. où on peut aussi éliminer cet appareil. Il faut aussi éliminer des piles utilisées dans des collecteurs pour piles (on les trouve d'ordinaire dans les magasins qui vendent aussi des piles).



Données techniques:

Tension de service: 9 V batterie monobloc

Consommation de courant: env. 50 mA

Fréquence: réglable env. 3...27 kHz

Pression acoustique: selon la fréquence env. 105 dB ± 20 % au maximum

Système acoustique: chambre de compression

Mesures: env. 120 x 59 x 33 mm

Kemo Germany  
P.Fertiggeraete FG017\_06-014 V019-S01  
<http://www.kemo-electronic.eu>

**NL** **Ingebruikname:** Door het verwijderen van 4 schroeven van de bodemplaat, kan de 9 v blokbatterij geplaatst worden (een merk alkaline batterij), wordt er niet bijgeleverd.

De goedkope 9 v blokbatterijen leveren een beperkte stroom, wat inhoudt dat het volume zeer gering is, ondanks dat de kortstondige stroomopname maar ca. 50 mA is.

Met een kleine schroevendraaier kan de toonfrequentie d.m.v een schaal 1...10 ingesteld worden. Schaal 1 is de laagste toon en schaal 10 is de hoogste toon, en afhankelijk van de toepassing stelt u de schaal in. Mensen kunnen de hogere tonen niet horen, maar honden bijvoorbeeld wel (ideaal voor het trainen van deze dieren). Lage tonen (bijvoorbeeld 7 kHz) geeft voor de mens een onaangenaam effect (ideaal voor het verweren van mensen, door de irritante fluit toon).

Schaal indicatie:

1...4: ca. 3...3.5 kHz, voor mensen een hoorbare toon

5...7: ca. 3.5...10 kHz, zeer hoge toon gedeeltelijk voor mensen niet meer hoorbaar

8...10: ca. 10...27 kHz, zeer hoge ultrasoon geluid bijna niet door mensen te horen

Als u honden traint, en deze afstraffen wil, moet u de schaal 8...10 uitproberen, jonge honden horen dit zeer goed, bij oudere honden is dit minder zoals ook bij mensen.

Voor het trainen van honden is dit apparaat ideaal, als de hond het goed doet een kort signaaltje en lekkernij geven. Honden die bij het joggen/hardlopen lastig vallen, kunt u met dit apparaat weg jagen (niet altijd). Net zolang u de test knop ingedrukt houdt, komt er een toon en de led licht op.

**Verwijdering:** Dit is een elektronisch apparaat, en mag niet bij het huisafval gedeponereerd worden. Alle gemeente hebben een aparte container voor verwerking van elektronische apparaten zoals tv, computers etc. Eveneens de batterijen die moeten apart ingeleverd worden bij de winkels, die ook batterijen verkopen.



Technische gegevens:

Voedingsspanning: 9 v blokbatterij

Stroomopname: ca. 50 mA

Frequentie: instelbaar ca. 3...27 kHz

Geluid druk: afhankelijk van de frequentie max. ca. 105 dB ± 20 %

Akoestisch systeem: drukkamer

Afmeting: ca. 120 x 59 x 33 mm



**P Colocação em funcionamento:** O aparelho é através o desaparafusar os 4 parafusos no fundo aberto. Por favor colocar uma boa 9 V bloco bateria se for possível alcali e um fabrico de marca). As baratas 9 V baterias tem só uma limitada eficiente potência e produz um nível de intensidade sonora mais baixa. A curta duração do consumo de corrente contém ca. 50 mA. Com uma pequena chave de parafusos pode ser ajustada a frequência de som. À volta do regulador de ajuste está imprimida uma escala: 1...10. A posição 1 é o mais baixo som, a posição 10 é o som mais alto. Conforme a utilizada aplicação é ajustada a altura do som desejado. Para pessoas o inaudível som ultra-sônico é usado por exp. assustar e treinar cães. Sons baixos (por exp. 7 kHz) é adequado para um assustador sinal contra pessoas que estão a incomodar. "Baixos sons" tocam para pessoas sempre como um muito desagadável alto som de apito.

**A escala no ajustável regulador significa ca:**

1...4: ca. 3...3,5 kHz: alta, para pessoas audível som

5...7: ca. 3...10 kHz: sons muito altos, parcialmente para pessoas não audíveis

8...10: ca. 10...27 kHz sons muito altos, até som ultra-sônicos, a maior parte das vezes para pessoas não audível

Quando quiser treinar cães ou assustalos, então deve experimentar uma posição do regulador de 8...10. Cães com pouca idade ouvem a frequência (8...10) muito bem. Em cães com idade mais elevada deixa a faculdade auditiva (como também nas pessoas) e não se ouve tão bem. Enquanto carregar no botão de pressão do aparelho chega o som e um pequeno LED no aparelho brilha.

**Eliminação:** Este aparelho é um aparelho electrónico e não pode ser eliminado junto com o lixo caseiro. As freguesias municipais tem contendor de lixo para por exp. televisores, máquinas de lavar roupa etc. que é adequado para a eliminação deste aparelho. Baterias usadas devem também ser eliminadas em depositivos próprios (encontra-se nas lojas onde são vendidas baterias).



**Dados técnicos :**

Tensão de serviço: 9 V bloco bateria

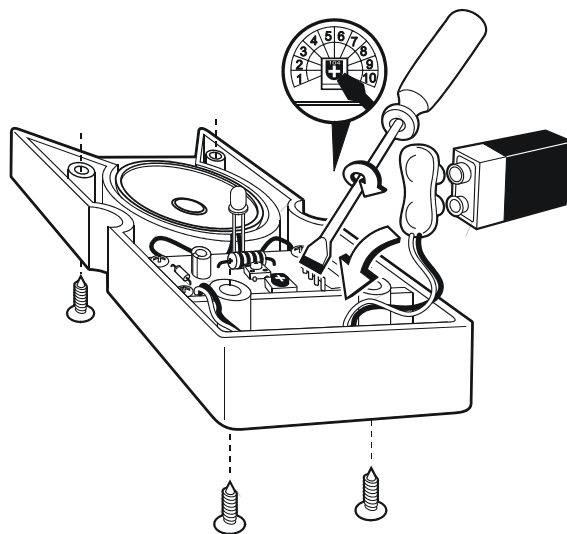
Consumo de corrente: ca. 50 mA

Frequência: ajustável ca. 3...27 kHz

Pressão sonora: conforme a frequência máx. ca. 105 dB ± 20 %

Sistema acustica: compartimento de pressão

Medida: ca. 120 x 59 x 33 mm



**RUS Пуск в рабочий режим:** Сначала надо вскрыть прибор. Для этого отвинтить 4 шурупа и вставить батарейку. Пожалуйста используйте только качественные 9-ти вольтные батарейки (по возможности фирменные щелочные батарейки). Совсем дешевые батарейки не имеют достаточной емкости, и при их использовании нельзя достичь сильной громкости сигнала. Кратковременное потребление тока может достигать приблизительно 50 mA.

С помощью маленькой отвертки можно настраивать частоту сигнала. Вокруг регулятора частоты напечатана шкала с величинами 1...10. Позиция 1 самый низкий тон, позиция 10 самый высокий тон. В зависимости от применения прибора настройте желаемую частоту. Для тренировки или отпугивания собак нужно настроить неслышимый человеком ультразвук. Низкий тон (напр. 7 КГц) можно использовать против людей, такой звук оказывает неприятное давление на слух. «Низкие тон» звучит для человека, как неприятный очень громкий высокочастотный свисток.

**Шкала вокруг регулятора частоты обозначает примерно:**

1...4: приблизительно 3...3,5 кГц: для людей слышимый тон

5...7: приблизительно 3,5...10 кГц: очень высокий тон, для некоторых людей больше не слышим.

8...10: приблизительно 10...27 кГц: очень высокий тон переходящий в ультразвук для большинства людей не слышим

Если вы хотите тренировать или отпугивать собак, то вам следует настроить регулятор в положении 8...10. Молодые собаки хорошо слышат высокочастотные звуки (позиция 8...10). У взрослых собак (как и у людей) способность слышать высокочастотные звуки уменьшается.

Прибор можно очень хорошо использовать для тренировки собак. Всегда, после того как собака выполнит правильно приказ, следует дать короткий сигнал и поощрить ее лакомым кусочком. Многих собак, которые мешают Вам на прогулке, можно с помощью этого прибора отогнать (но не всегда). При нажатии на кнопку, загорается светодиод и появляется звук.

**Утилизация:** Данный прибор является электронным прибором и его нельзя выбрасывать в мусорный ящик предназначенный для коммунальных отходов. Городские власти устанавливают специальные контейнеры, предназначенные для электронных отходов, напр. телевизоров, стиральных машин и т.п. Только туда можно выбросить данный прибор. Использованные батарейки следует выбрасывать в специально предоставленную для них тару (обычно такая тара находится в магазинах, где продаются батарейки).



**Технические данные:**

Рабочее напряжение: 9 Вольт Крона

Потребление тока: приблизительно 50 mA

Частота: регулируемая в диапазоне

приблизительно 3...27 КГц

Звуковое давление: в зависимости от частоты примерно макс. 105 dB ± 20 %

Акустическая система: напорная камера

Габариты: приблизительно 120 x 59 x 33 мм

